

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/155

z 27. januára 2015

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v rámci Výboru pre obchod s tovarom zriadeného Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie pravidiel správy colných kvót

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná 6. októbra 2010.
- (2) Podľa článku 15.10 ods. 5 dohody sa táto dohoda predbežne vykonáva od 1. júla 2011 v očakávaní ukončenia postupov potrebných na jej uzavretie.
- (3) Článkom 15.1 dohody sa zriaďuje Výbor pre obchod, ktorý má okrem iného za úlohu zabezpečovať riadne fungovanie dohody a dohliadať na činnosť všetkých osobitných výborov.
- (4) V súlade s článkom 15.2 dohody boli pod záštitou Výboru pre obchod zriadené osobitné výbory. Jedným z osobitných výborov je v súlade s článkom 2.16 dohody Výbor pre obchod s tovarom.
- (5) V zmysle bodu 2 dodatku 2-A-1 k dohode môže Kórea podľa dohody používať systém dražieb na účely správy a realizácie colných kvót (ďalej len „CK“) uplatňovaných Kóreou na mlieko a smotanú, maslo, med a pomaranče s pôvodom v Únii. Pravidlá systému dražieb majú stanoviť zmluvné strany po vzájomnej dohode v rámci Výboru pre obchod s tovarom.
- (6) V zmysle bodu 3 dodatku 2-A-1 k dohode môže Kórea používať na účely správy a realizácie určitých CK systém licencií. Zmluvné strany sa vo Výbore pre obchod s tovarom dohodnú na zásadách a fungovaní systému licencií, napríklad na oprávnenosti získať určité množstvo CK, ako aj na všetkých ich zmenách alebo doplneniach.
- (7) Je potrebné prijať pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore pre obchod s tovarom, pokiaľ ide o pravidlá správy CK.
- (8) Spoločné rozhodnutie sa prijme výmenou nót medzi Úniou a Kóreou, ktoré podpíše zástupca Komisie v mene Únie.
- (9) Pozícia Únie vo Výbore pre obchod s tovarom by preto mala byť vychádzať z návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod s tovarom v prílohe k tomuto rozhodnutiu,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 127, 14.5.2011, s. 6.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie v rámci Výboru pre obchod s tovarom zriadeného Dohodou o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Kórejskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie pravidiel správy CK, musí vychádzať z návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod s tovarom v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Zástupcovia Únie v uvedenom výbore môžu odsúhlasiť malé technické opravy v návrhu rozhodnutia Výboru pre obchod s tovarom bez toho, aby Rada musela prijímať nové rozhodnutie.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 27. januára 2015

Za Radu
predseda
J. REIRS

NÁVRH

ROZHODNUTIE Č. 1 VÝBORU EÚ A KÓREY PRE OBCHOD S TOVAROM

z ...

o prijatí pravidiel správy a realizácie colných kvót

VÝBOR PRE OBCHOD S TOVAROM,

so zreteľom na Dohodu o voľnom obchode medzi Kórejskou republikou (ďalej len „Kórea“) na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej (ďalej len „zmluvné strany“ a „dohoda“), a najmä na jej články 2.16, 15.2 ods. 1 a body 2 a 3 jej dodatku 2-A-1,

keďže:

- (1) Článkom 15.1 dohody sa zriaďuje Výbor pre obchod, ktorý má okrem iného za úlohu zabezpečovať riadne fungovanie dohody a dohliadať na činnosť všetkých osobitných výborov.
- (2) V súlade s článkom 15.2 dohody boli pod záštitou Výboru pre obchod zriadené osobitné výbory. Jedným z osobitných výborov je v súlade s článkom 2.16 dohody Výbor pre obchod s tovarom.
- (3) V zmysle bodu 2 dodatku 2-A-1 k dohode, môže Kórea podľa dohody používať na účely správy a realizácie colných kvót (ďalej len „CK“) uplatňovaných Kóreou na určité druhy tovaru s pôvodom v Únii systém dražieb. Pravidlá systému dražieb sa musia stanoviť po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to formou rozhodnutia Výboru pre obchod s tovarom.
- (4) V zmysle bodu 3 dodatku 2-A-1 k dohode môže Kórea používať na účely správy a realizácie určitých CK systém licencií. Zmluvné strany sa vo Výbore pre obchod s tovarom dohodnú na zásadách a fungovaní systému licencií, napríklad na oprávnenosti na získanie určitého množstva CK, ako aj na všetkých ich zmenách alebo doplneniach,

ROZHODOL TAKTO:

1. Kórea bude spravovať a realizovať colné kvóty, ktoré uplatňuje na určitý tovar s pôvodom v Európskej únii, na základe dohody o voľnom obchode medzi Kórejskou republikou na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej, v súlade s pravidlami stanovenými v prílohe k tomuto rozhodnutiu.
2. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť ...

V ...

Za Výbor pre obchod s tovarom,

Mauro PETRICCIONE

*riaditeľ**Generálne riaditeľstvo pre obchod Európskej
komisie*

Hak-Do KIM

*generálny riaditeľ pre politiky týkajúce sa dohôd
o voľnom obchode**Ministerstvo obchodu, priemyslu a energetiky
Kórejskej republiky*

PRÍLOHA

PRAVIDLÁ SPRÁVY A REALIZÁCIE COLNÝCH KVÓT

Článok 1

Časový harmonogram dražieb a uplatňovania licencií

1. Dražby sušeného odstredeného mlieka, plnotučného sušeného mlieka, kondenzovaného mlieka a prírodného medu sa musia konať pred obdobím dovozu, t. j. v júni, ak ide o kvóty, ktoré sa otvoria v júli.
2. V osobitných usmerneniach Kórejskej potravinárskej a poľnohospodársko-rybárskej obchodnej spoločnosti (Korea Agro-Fisheries & Food Trade Corporation) sa stanoví, že dražby budú verejne oznamované osem kalendárnych dní pred uplynutím termínu predloženia žiadosti o účasť na dražbách.
3. V prípade výrobkov, pre ktoré nie je v dohode o voľnom obchode medzi Kóreou a EÚ stanovený fixný časový harmonogram uplatňovania licencií na kvóty, sa v osobitných usmerneniach agentúr poverených správou CK (ďalej len „agentúry vydávajúce odporúčania“) stanoví, že obdobie uplatňovania licencií bude trvať najmenej sedem kalendárnych dní od prvého pracovného dňa v roku realizácie podľa bodu 5 prílohy 2-A k dohode o voľnom obchode medzi Kóreou a EÚ.

Článok 2

Kaucia a poplatky

1. Okrem kaucie, t. j. sumy, ktorú zaplatia záujemcovia o dražbu, sa za služby spojené so žiadosťou o pridelenie CK na základe dražby neúčtujú žiadne administratívne náklady alebo poplatky.
2. Vo všeobecných pokynoch pre záujemcov bude v prípade každej dražby predpísané, že kaucia bude záujemcovi vrátená tak rýchlo, ako to umožnia bežné administratívne postupy po ukončení dražby.
3. Od žiadateľov o licencie sa nebude vyžadovať žiadna záruka ani kaucia.

Článok 3

Vydanie a platnosť odporúčania

1. Agentúry vydávajúce odporúčania vydajú po dražbe alebo žiadosti o licenciu odporúčanie na dovozné CK v zmysle dohody o voľnom obchode medzi Kóreou a EÚ (ďalej len „odporúčanie“).
2. Odporúčania pre žiadateľov sa vydávajú do dvoch kalendárnych dní za predpokladu, že predložená žiadosť o odporúčanie týkajúce sa CK spĺňa požiadavky na vydanie odporúčania.
3. Odporúčanie na dovozné CK bude platiť 90 dní. Obdobie platnosti je možné predĺžiť o ďalších 30 dní, no nie viac ako do posledného dňa roku realizácie podľa bodu 5 prílohy 2-A k dohode o voľnom obchode medzi Kóreou a EÚ.

Článok 4

Uverejňovanie informácií a správa CK

1. Usmernenia Ministerstva pôdohospodárstva, potravinárstva a vidieka, ako aj osobitné usmernenia agentúr vydávajúcich odporúčania sa uverejnia na ich príslušných webových stránkach.
2. Agentúry vydávajúce odporúčania budú na svojich webových stránkach pravidelne uverejňovať informácie, ktorých súčasťou bude verejné oznámenie o uplatnení licencie a dražbách, pridelení licencií a obdobiach dražieb, pridelených množstiev, zostávajúcich množstiev, ktoré sú k dispozícii pre každú CK, ako aj o plánovanom termíne nasledujúceho dražobného/licenčného obdobia.
3. Základné kritériá dražby vrátane oprávnenosti, zaplatenia a vrátenia kaucie, termínov dražby, kódu dražby a informácií o dražbe budú súčasťou osobitných usmernení Kórejskej potravinárskej a poľnohospodársko-rybárskej obchodnej spoločnosti alebo všeobecných pokynov pre záujemcov ku každej dražbe.

Článok 5

Pravidlá prideľovania CK

Usmernenia Ministerstva pôdohospodárstva, potravinárstva a vidieka umožňujú distribúciu ročného objemu CK počas celého roka rozdelením ročného objemu CK do niekoľkých čiastkových objemov, ktorých súčet sa rovná ročnému objemu CK. Celkový objem CK na každý rok realizácie podľa dohody o voľnom obchode medzi Kóreou a EÚ sa nesmie znížiť.

Správa colných kvót (CK): glosár

Agentúry vydávajúce odporúčania	<p>Kórejské agentúry poverené správou CK. Kórejské združenie zástupcov mliekarenského priemyslu, Kórejská potravinárska a poľnohospodársko-rybárska obchodná spoločnosť, Kórejské združenie výrobcov zložiek krmív a Kórejské združenie výrobcov náhradky mlieka</p> <p>Webové stránky:</p> <p>Kórejské združenie zástupcov mliekarenského priemyslu (iba v kórejskom jazyku): http://www.koreadia.or.kr/</p> <p>Kórejská potravinárska a poľnohospodársko-rybárska obchodná spoločnosť: http://www.at.or.kr/home/apen000000/index.action</p> <p>Kórejské združenie výrobcov zložiek krmív (iba v kórejskom jazyku): http://www.kfeedia.org/main.html</p> <p>Kórejské združenie výrobcov náhradky mlieka (iba v kórejskom jazyku): http://milkreplacer.or.kr/</p>
Kaucia	Suma, ktorú zaplatí záujemca o dražbu. Kaucia sa každému záujemcovi o dražbu vráti hneď po vydaní odporúčania na kvótu.
Odporúčanie	Vydanie dovoznej CK po dražbe alebo žiadosti o licenciu.
Obdobie platnosti	Obdobie, počas ktorého platí odporúčanie na dovoznú CK.
Rok realizácie	Obdobie 12 mesiacov medzi po sebe nasledujúcimi výročiami uzavretia dohody o voľnom obchode (1. júla), na ktoré je v dohode o voľnom obchode medzi Kóreou a EÚ stanovený ročný objem CK.